

50

1789

1789

AUX ENFERS.

FAIT POLITIQUE,

EN UN ACTE.

Che

folio

FRC

9076



M & W 10072

Q 871

W. J. M. M. M. M. M.

ADDITIONAL



1890







JE SUIS MORT D'INANITION POUR N'AVOIR VÉCU QUE D'ESPERANCES .



1789

# AUX ENFERS.

FAIT POLITIQUE,

EN UN ACTE.

---

## SCENE PREMIERE.

UN HUISSIER.

L'HUISSIER, *arrangeant des papiers sur une table.*

BON! voilà tous les sacs prêts, la salle nettoyée, l'auditoire arrangé, & plusieurs canevas de jugemens écrits d'avance sur les dossiers. — L'audience peut commencer quand on voudra. . . . . Asseyons-nous, & prenons du repos.

---

## SCENE II.

L'HUISSIER, UN DIABLE.

LE DIABLE.

HUISSIER, *Pluton vient aujourd'hui tenir lui-même ses assises.*

A

( 2 )

L'HUISSIER, *sans se déranger.*

Bon. —

LE DIABLE.

Entendez-vous. — Pluton vient aujourd'hui tenir lui-même ses assises.

L'HUISSIER, *sans se déranger.*

Eh bon. C'est bon.

LE DIABLE.

Comment! vous ne vous dérangez pas davantage : est-ce que vous ne m'entendez pas ?

L'HUISSIER.

Si fait, je vous entends, de reste.

LE DIABLE.

Et vous n'arrangez pas ?

L'HUISSIER, *se levant avec humeur.*

Eh morbleu, voilà bien du bruit pour rien : tenez — Vous faites bien votre embarras : qu'y a-t-il donc de si difficile à ranger ? ..... Un tapis de plus sur le fauteuil, & voilà tout.

( *Il tire d'un petit tiroir un tapis noir avec des flammes, le met sur le fauteuil, & s'y assied en attendant.* )

( *Le Diable sort.* )



---

 SCÈNE III.

 L' H U I S S I E R , *seul.*

C E bon prince a beau se livrer avec la meilleure grâce du monde au nouveau régime , les gens ne peuvent pas s'y faire ; cela est tout simple. Les rois ne tirent que de l'ennui de tout le fatras d'étiquettes dont leurs courtisans tirent & du profit & du pouvoir. . . . Mais voici l'audience.

---

## SCÈNE IV.

 PLUTON , RHADAMANTHE , MINOS , ÉAQUE ,  
*suite de diables.*

P L U T O N .

I L y a long-tems , mes amis , que je n'ai pu voir par moi-même comment vous rendez la justice aux nombreux sujets que la mort m'envoie chaque jour : l'usage , & de perfides conseils , m'ont obligé long-tems de m'en rapporter à vous ; mais aujourd'hui , je suis bien aise , quoique je ne sois pas responsable de distribuer moi-même à mes sujets cette justice , qui est la première dette des monarques.

R H A D A M A N T H E .

Vous pouviez , sire , vous en reposer sur notre zele ; mais

( 4 )

votre nouvelle surveillance va devenir pour nous un nouveau motif d'encouragement.

P L U T O N.

Faites entrer l'audience.

---

## S C E N E V.

UNE OMBRE, LES PRÉCÉDENS.

M I N O S.

Q U I est-tu ?

L' O M B R E.

Citoyen actif.

M I N O S.

D'où ?

L' O M B R E.

De France & de Paris.

É A Q U E.

Ton nom ?



( 5 )

P L U T O N.

Doucement, son nom ne fait rien à l'affaire, c'est sa vie qu'il faut juger. Que faisois-tu ?

L' O M B R E.

Mon nom m'honore, & je puis le dire : Je suis Loustalot, patriote, journaliste & jacobin.

M I N O S.

Explique-toi mieux. — Patriote est un mot vague, journaliste une profession déshonorée, & jacobin un titre suspect. Aimois-tu ta patrie ?

L' O M B R E.

J'aimois la révolution.

M I N O S.

Etois-tu soumis aux loix ?

L' O M B R E.

On les faisoit.

M I N O S.

Aimois-tu ton roi ?

L' O M B R E.

Non : je le haïssois ; je l'ai même calomnié.

M I N O S.

Le connoissois-tu ?

L' O M B R E.

Non : je ne l'avois jamais vu qu'à l'assemblée nationale, où il vint jurer de fuivre le vœu du peuple , & lui déclarer que son amour le consolait de toutes ses peines ; je fus même ému jusqu'aux larmes ; mais je savois qu'un véritable patriote est inflexible , & qu'il hait la royauté ; parce que c'est un fléau public , & que les rois sont des mangeurs d'hommes. (1)

P L U T O N.

Et qui t'a appris cette abominable doctrine ?

L' O M B R E.

Les journalistes , mes confreres , & les jacobins , mes maîtres.

R H A D A M A N T H E.

Et tu as répandu cette doctrine dans tes écrits ?

M I N O S.

---

(1) Ce passage est de M. Brissot de Warville.



( 7 )

L' O M B R E.

Oui.

M I N O S.

En étois-tu bien intimement persuadé ?

L' O M B R E.

Quelquefois ; mais , dans mes momens de doute , les caresses de mes protecteurs & l'argent d'Orléans soutenoient ma foi.

P L U T O N.

C'en est assez ..... des doutes ..... de l'argent pour les vaincre , & de l'argent d'Orléans .... Il n'y a plus à hésiter .... Au Tartare.

*( Les diables prennent l'Ombre & l'emmenent. )*

---

## S C E N E V I.

LES PRÉCÉDENS, MINOS, UNE AUTRE OMBRE.

*( Une ombre entre. )*

R H A D A M A N T H E.

Q U I es-tu ?

L' O M B R E.

Un malheureux , mort de chagrin.

( 9 )

P L U T O N.

De Quoi ?

L' O M B R E.

Des maux de ma triste patrie.

M I N O S.

Qu'y est-il arrivé ?

L' O M B R E.

Elle étoit gouvernée par des fripons, elle est déchirée  
par des scélérats.

É A Q U E.

Que faisois-tu du tems des fripons ?

L' O M B R E.

Je gémissois.

M I N O S.

Q'as-tu fait du tems des scélérats ?

L' O M B R E.

J'ai gémi.

É A Q U E.

Tu n'avois donc ni force ni talent ?

L' O M B R E.



( 9 )

L' O M B R E.

Si fait : mais j'ai toujours eu horreur des fripons , & peur des scélérats. — Aussi , l'année dernière , j'étois philosophe ; & cette année , je me suis fait impartial.

P L U T O N.

Un impartial , je fais ce que c'est. — Aux limbes pendant cent ans : ensuite il renaîtra , & nous verrons s'il profitera mieux des occasions.

---

## S C E N E V I I.

LES PRÉCÉDENS, UN HUISSIER.

U N H U I S S I E R.

SIRE , voilà une grosse ombre qui tombe de terre , & me paroît devoir arriver tout droit au milieu de l'audience.

P L U T O N.

Laissez-la tomber.

*(L'Ombre descend, s'arrête au milieu de la salle ; elle vibre pendant quelque tems comme le pendule d'une horloge ; enfin , elle reste fixe.)*

P L U T O N.

Voilà un singulier être : qui es-tu ?

B

L' O M B R E , *tristement.*

Je suis un club.

É A Q U E .

Lequel ?

L' O M B R E .

1789.

P L U T O N .

Qu'est-ce qu'un club ?

L E C L U B .

*Le mal vient de plus loin.* Il faut que vous sachiez que depuis très-long-tems les François sont en possession d'imiter la nation angloise. Il ont imité d'abord ses gilets, ensuite les jockeis, ensuite les cravates, ensuite les courtes queues, ensuite les oreilles coupées ; enfin, lorsque la loi qui défendoit aux citoyens de se réunir pour parler de leurs affaires a été détruite par la révolution, les François ont formé des assemblées, & les ont nommées club, du nom qu'ont en Angleterre les associations de politiques, de novellistes, de fumeurs ou de buveurs.

M I N O S .

J'entends ; & toi , tu es une de ces assemblées ?



( II )

L E C L U B.

Oui , sire , & la dernière de toutes.

É A Q U E.

Mais tu es la première que nous voyons dans cet empire.

L E C L U B.

Cela est vrai , seigneur , les autres sont encore vivantes , ou sont tombées successivement en lambeaux , ce qui fait que vous en avez vu les membres successifs. Mais moi , je suis mort tout entier , & tout-à-coup.

R H A D A M A N T H E.

Et de quoi es-tu mort ?

L E C L U B.

Seigneur , je suis mort d'inanition , pour n'avoir vécu que d'espérance.

É A Q U E.

Qu'as-tu fait pendant ta vie courre ?

L E C L U B.

Voici mon histoire en deux mots : — Il existe un autre club , dont le nom fait mon désespoir & ma honte , c'est

le club des jacobins. . . . Je n'ose prononcer son nom sans frémir. Il fut mon pere. Ce club, long-tems généreux, ami de la liberté, de la constitution, s'est tout-à-coup écarté de sa route; il est devenu un foyer d'intrigues, de proscriptions, d'émeutes populaires, & de délations sans pudeur; alors, quelques hommes indignés se sont réunis à la place Louis XV, & je suis né.

M I N O S.

Y restas-tu long-tems?

L E C L U B.

Non, sire, les jacobins me rappellerent; ils vinrent en députation nous sommer de rentrer dans les flancs de la mere commune: je ne m'y refusai pas d'abord; mais quelques-uns de mes membres se roidirent; le rapprochement fut impossible; &, condamné à être, je me logeai au Palais-Royal.

É A Q U E.

Que voulois-tu faire au Palais-Royal?

L E C L U B.

J'avois le projet de combattre les jacobins, & de prêcher la raison; je pensai que le Palais-Royal étant l'un des théâtres des factieux; il falloit rapprocher le remede du mal, je commençai à former un plan vaste, & qui devoit amener la chute de la faction, & mon entier triomphe.



M I N O S.

Quel fut ton plan ?

L E C L U B.

Je conçus l'idée de la propagande ; & , pour commencer par le mal qui étoit loin de nous , quitte à revenir à ce qui nous touchoit directement , je regardai l'univers , & je le partageai entre mes enfans ; ils étoient à peu près trente : je les divisai en soixante sections ; l'une devoit présenter une éducation nationale à tous les peuples ; l'autre devoit diriger toutes les institutions de la terre dans le sens de la constitution : celle-ci avoit toutes les sciences dans son département : celle-là tous les arts : plusieurs s'occupaient à préparer les meilleurs rouages politiques , ainsi de suite.....

M I N O S.

Et quand le travail fut distribué , que firent les ouvriers ?

L E C L U B.

Ils s'endormirent.

É A Q U E.

Et toi ?

L E C L U B.

Je louai un logement de douze cents livres ; je le meu-

blai magnifiquement ; je le tendis en papiers du meilleur goût ; je donnai des repas somptueux ; je me fis apporter des bouquets par des poissardes de la nation , & faire des chansons par des poètes du théâtre italien.

M I N O S.

Plaisant moyen pour servir sa patrie !

L E C L U B.

Eh mais , c'étoit un peu ceux de mes adversaires ; mais malheureusement ils avoient trop d'avance sur moi. — Contre trois poissardes , ils en avoient trente , & encore étoient-elles affriandées de longue main ; contre un chansonnier , ils avoient cent hurleurs ; & s'ils ne donnoient ni dans le loyer ni dans les repas apparens , ils n'en nourrissoient pas moins , ils n'en enivroient pas moins une multitude de gredins , dont ils avoient fait leurs apôtres.

R H A D A M A N T H E.

Eh bien , comment t'es-tu tiré de cette lutte ?

L E C L U B.

Mal , parce que d'ailleurs je n'ai jamais été hardi ; & , toutes les fois que le jacobin a été plus fort que moi , je me suis tu , ou j'ai dit comme lui.

É A Q U E.

Tu as dit comme ton ennemi : tu étois donc fou ?



L E C L U B.

Non , mais j'étois foible , & puis j'ai eu une infirmité bien cruelle.

M I N O S.

Laquelle ?

L E C L U B.

*La populacilé.* — C'est une maladie qui ôte toute force, tout caractère ; c'est une habitude de flatter ceux qu'il faut conduire ; c'est une condescendance au moyen de laquelle on laisse mourir le malade , & enfonce celui qui se noie.

M I N O S.

J'entends : c'est la maladie la plus dangereuse pour les fonctionnaires publics . — J'ai entendu parler d'un maire qui, voyant un peuple trompé vouloir combler un fossé qui bornoit & défendoit la propriété d'un citoyen , le peuple disoit : Nous voulons le combler aujourd'hui. Le maire répondit : Non ; je le ferai combler demain. Il est sûr qu'avec le tems & la patience , un peuple ainsi gouverné finit par perdre & le respect pour les loix & la considération pour les chefs.

L E C L U B.

Voilà justement , seigneur , la maladie que j'ai eue ; j'y ai en même tems joint la petite vanité de me réjouir de

mes défaites ; & , à chaque coup de fouet que me donnoit le jacobin , je disois , avec un sourire forcé , à ceux qui n'avoient fait qu'entendre le bruit : c'est pourtant moi qui ai frappé le grand coup.

M I N O S.

Vain & nul , voilà de terribles défauts.

R H A D A M A N T H E.

Pourquoi as-tu les cheveux ainsi rognés , il me semble que ce n'est pas-là le costume de ton pays ?

L E C L U B.

Seigneur , je voulus me donner un air romain & de l'énergie ; & c'est à cet effet que je me décidai à porter toujours la coiffure d'un palfrenier anglois.

É A Q U E.

Qu'est-ce que cela a produit ?

L E C L U B.

Cela a indisposé les perruquiers , les amidonniers : on nous a menacés d'une insurrection , dont la peur a hâté ma mort.

M I N O S.

Que veulent dire les chiffres arabes que tu as sur les boutons de ton habit ?

L E C L U B.



( 17 )

LE CLUB.

Hélas ! c'est le numéro de l'année de ma naissance , de cette funeste année 89 , que je croyois devoir être bien plus éloignée de ma fin.

MINOS.

Mais , pourquoi la mettre sur tes boutons ?

LE CLUB.

Pour parler aux yeux.

PLUTON.

Et leur dire 1789 : voilà effectivement une belle pensée. Et qu'est-ce que le bonnet qui te pend au bout des doigts ?

LE CLUB.

Hélas ! c'est celui de la liberté.

MINOS.

Tu le portes d'une manière bien dégagée , avec les grosses cordes qui te ferment les poignets. Qu'est-ce que ces entraves ?

LE CLUB.

Seigneur , ce sont les circonstances.

ÉAQUE.

Quels papiers as-tu dans ta poche ?

C

( 18 )

L E C L U B.

Ce font mes plans.

R H A D A M A N T H E.

Et pourquoi as-tu les jambes dans une gaine ?

L E C L U B.

C'est pour désigner l'immobilité de mes principes.

M I N O S.

Je vois avec douleur que tu as, comme certains dieux dont on a médité, des yeux pour ne pas voir, des mains pour ne rien faire, & des pieds pour ne pas marcher. — Il te reste des oreilles & une langue, quel usage en as-tu fait ?

L E C L U B.

Hélas ! mes oreilles m'ont quelquefois rapporté des vérités un peu dures ; alors je les ai fermées : quant à ma langue, elle a fini par s'user à force de répéter des grands mots plus fatigans les uns que les autres.

E A Q U E.

Où les avois-tu appris ?

L E C L U B.

Quelques-uns font des jacobins, d'autres font de mon invention.



( 19 )

P L U T O N.

T'en rappellerois-tu bien quelques-uns ?

L E C L U B.

Je prie votre majesté de m'excuser, il y en a que je ne pourrois prononcer sans fondre en larmes ; mais elle les trouvera tous dans les premiers numéros de mon journal.

M I N O S.

Tu as donc fait un journal ?

L E C L U B.

Oui, seigneur.

É A Q U E.

A-t-il pris ?

L E C L U B.

Petitement.

R H A D A M A N T H E.

Pourquoi ?

L E C L U B.

Parce que je l'ai commencé de trop haut ; j'ai débuté par la théorie du monde & de la création, & mes abonnés m'ont quitté avant le déluge.

P L U T O N.

Tu es un grand malheureux ; tous les mauvais moyens

tu les as pris; tous les bons tu les as gâtés; tu as osé prendre la tâche de sauver l'empire françois, & tu n'as pas vu que ta coupable inertie, tes affectations puériles, ton faste déplacé, tes espérances gigantesques, & ta nullité absolue, sont des causes de mort dans un corps politique. — Tu pouvois & tu devois faire du bien. — Ton pays étoit déchiré; & tu pouvois le défendre; tes compatriotes étoient trompés, & tu pouvois les éclairer: tu n'as rien fait; tu as tenu la place d'un autre; tu es mort par ta propre faute. — Prononce toi-même ton arrêt, parle: que veux-tu que l'on fasse de toi?

#### L E C L U B.

Je conviens de mes torts, & je ne mérite pas d'indulgence; car, au fait, j'avois de bonnes vues & des plans merveilleux; j'avois des lumieres: il ne m'a manqué que du courage.

#### P L U T O N.

Eh bien! ton repentir me touche & adoucit ta sentence: qu'on le conduise aux Champs-Elysées; il y entendra Platon, Licurgue, Numa, Camille (1), & tous ceux qui ont sauvé & régénéré leur pays. Je lui rends la parole, & lui rouvre les oreilles. — Quand tu auras appris qu'on ne réussit à rien les bras croisés, tu retourneras dans le monde; & je fixe ce terme à mille ans.

---

(1) Ce n'est pas Camille Desmoulins qui n'est pas mort, mais Camille le dictateur qui mourut 365 ans avant l'Ere vulgaire.



( 21 )

L E C L U B.

Je vous remercie ; alors je n'aurai qu'un numéro à changer à mes boutons , & je m'appellerai 2789.

P L U T O N.

Le misérable est incorrigible : tais-toi , & va-t'en.

L E C L U B.

Je ne puis pas marcher.

P L U T O N.

Eh bien , qu'on l'emporte , & qu'on le place où j'ai dit. — Fermez l'audience. — Je veux que cette séance soit écrite sur le procès-verbal , & qu'on la termine par cette maxime : *Le mal est autant l'ouvrage de celui qui ne l'empêche pas que de celui qui le commet.*

---

f. 16

( 75 ).

THE

[illegible]

М О Т У Л

The number of insects in the soil is

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

... ..

PLUTO.